



**ISASTEGI**  
sagardotegia

**EGUNERO ZABALIK**  
igandeaz ezk

Aldaba-Txiki Auzoa 15 A  
TOLOSA  
Tel. 943 652 964



**OTEGI**  
SAGARDOTEGIA

SABADO 27 DE ENERO, APERTURA  
DE LA TEMPORADA DE SIDRA AL TXOTX  
IGANDE GAUAK eta ASTELEHENETAN ITXITA  
EGUERDITAN ENKARGUZ  
SOLLA-ENEA BASERRIA  
ZABALETA AUZOA - LLARFALTZUETA BIDEA, 2  
TEL. 943 365 029 • LASARTE-ORIA



**MAKINARIA SALGAI.**  
**VENTA MAQUINARIA**  
PRENSAS, BOMBAS, DEPÓSITOS  
DE INOXIDABLE Y POLIESTER, ETC.

Pl. Errekatox, 5-6  
20115 ASTIGARRAGA  
Gipuzkoa  
Tel. 943 555 651  
Mov. 609 42 66 22  
simaks1@terra.es

Gipuzkoako **TXOTX** Tapoiteria

Especialistas en todo tipo de tapones  
Era guztietako kortxoetan espezialistak.



**REZOLTA**

Berezitasunak arkume  
eta txerrikumeak  
burduntzian aurrez eskatuta.

**TOLARE**  
**SAGARDOTEGIA**

Tel. 943 55 26 20  
Mov. 608 14 33 32

Santio Zeharra  
ASTIGARRAGA GIPUZKOA

**TOLARE**  
**SAGARDOTEGIA**



**\*PETRITEGI\***

Sagardotegi menua 23,50€

Especialitatea  
arrai parrillan  
eta txuleta

**URTE GUZTIAN !!**  
**TXOTX**  
**!! TODO EL AÑO !!**



www.petritegi.com

943 457 188 • 943 452 483 • Petritegi bidea, s/n • 20115 Astigarraga (Gipuzkoa)

# El difícil equilibrio



LA EXTRAORDINARIA AFLUENCIA DE VISITANTES A LAS SIDRERÍAS OCASIONA ALGUNOS TRASTORNOS EN VARIAS LOCALIDADES GIPUZCOANAS. LOS AYUNTAMIENTOS, EN COLABORACIÓN CON LOS PROPIOS HOSTELEROS, SE AFANAN EN LOGRAR UN EQUILIBRIO MUY COMPLICADO: ACOGER A LOS MILES DE PERSONAS QUE LLEGAN A LAS SIDRERÍAS Y GARANTIZAR EL DERECHO AL DESCANSO DE LOS VECINOS.

**H**ernani es una de las localidades más afectadas por el fenómeno del «txotx», lo que se traduce en un beneficioso impacto para el sector hostelero, pero también surgen problemas que conviene atajar. Su ayuntamiento, como todos los años, ha tomado medidas, como la firma de un convenio con los hosteleros en temas tan sensibles como el consumo de alcohol entre los menores, el respeto a los horarios, la limpieza o el peligro de los vidrios rotos.

La suciedad es uno de los problemas que más preocupa, por lo que se harán especiales esfuerzos por mantener limpias las calles del municipio. En el caso de los botellines y los vasos, se une el riesgo con el ruido que provocan si se utilizan fuera de los bares, por lo que se va a restringir su uso.

El mensaje a los visitantes desde el Consistorio hernaniarra apuesta por acogerles con los brazos abiertos, pero exigiéndoles a cambio respeto a los vecinos. Para ello, una campaña en radio pedirá un consumo moderado de alcohol, porque «la diversión tiene un límite».

Además, la Guardia Municipal ampliará su número de efectivos de forma importante. En este ca-

so, se ha optado por primar personal con experiencia, ya que la labor que deberán desempeñar así lo aconseja. La grúa actuará, como es tradicional, con mayor frecuencia de lo habitual, ya que muchos vehículos aparcen en zonas de especial peligrosidad o incomodidad para los vecinos, sobre todo los minusválidos.

En cuanto al aparcamiento de los autobuses, se ha optado por repetir la experiencia del pasado año, cuando se enviaron a zonas industriales, con una hora tope de estacionamiento hasta las cuatro y media de la madrugada. Esa hora coincide con el cierre de los bares, y así el autobús recoge a sus pasajeros evitando que algunas cuadrillas deambularen por el pueblo sin tener a dónde ir.

## Colaboración de los hosteleros

Astigarraga es otra de las localidades más afectadas por el «txotx». Su alcalde, Bixente Arribas, confirma que también ampliarán la plantilla de la Guardia Municipal. La hora de cierre de los bares se ha pactado con los hosteleros, en un esfuerzo

conjunto por encontrar un punto de equilibrio entre el derecho a la diversión de los clientes y el descanso de los vecinos.

A través de un convenio con los bares, se abordará también la prohibición de venta de alcohol a menores, así como el uso de vasos y botellas de vidrio en el exterior de los bares. Arribas destaca la actitud positiva de los hosteleros, que a través de una campaña de radio invitarán a disfrutar a los visitantes, pero respetando a los que duermen.

El alcalde enumera que, entre otras medidas, en la época de sidrerías se refuerza la limpieza para limpiar las calles, y cada 15 días se envía a los técnicos para medir el ruido de bares. De igual forma, se van a señalar los aparcamientos disuasorios, ubicados en el polígono de Bidebitarte, en un punto muy cercano al centro de la localidad. Uno de los principales objetivos de esta medida es evitar el acceso de autobuses al centro urbano. Además, el Consistorio colocará en las marquesinas los horarios de los autobuses que unen Hernani y Donostia.